

# ГОЛОС УКРАЇНИ

Влада — Радам!

Газета Верховної Ради України

◆ № 158 [408] ◆ Четвер, 20 серпня 1992 року ◆

Ціна 1 крб.

## ЛАМАТИ — НЕ БУДУВАТИ, або Що таке конверсія в дії



Як уже повідомлялося, Україна однією з перших розпочала ліквідацію частини озброєнь згідно з Договором про зменшення збройної сили в Європі. З 18 серпня по 17 вересня на підготовлення заводів у Житомирі, Києві, Львові, Мінську та Харкові під міжнародним контролем буде демонтовано і знищено значну кількість танків, бронемашин та артилерійських систем, передбачену для України цим Договором.

Тепер у Львові триває ліквідація першої партії — 21 танка Т-55.

НА ЗНИМКУ: конвеєр Львівського ремонтного заводу бронетанкової техніки заправляє ну зовнішньому напрямку.

Фото Валерія СОЛОВЬОВА.

### ВРУЧЕНО ВІРЧИ ГРАМОТИ

Дадати більше послів іноземним державам згадується в столиці незалежної України Києві. Учора в Білому залі Маріїнського палацу Апостольський Нунцій Ватикану в Україні архієпископ Антоніо Франко вручив вірчі грамоти Президенту України й Апостольському нунцію держави Любидову Крайчуку.

Після закінчення офіційної церемонії відбулася розмова Президента України й Апостольського Нунція, під час якої обговорено питання, що стосуються обоюдної інтереси.

### ДО ВІДОМА НАРОДНИХ ДЕПУТАТІВ УКРАЇНИ

Рестрація народних депутатів України, які прибувають на учорашнє засідання Верховної Ради України і уряду України, присвячене Дню незалежності України, проводиться 20, 21 і 22 серпня 1992 року в Будинку Верховної Ради України по вулиці М. Грушевського, 18/2. Вхід з 9-го під'їзду, телефон 293-06-79.

### УГОДИ Й НЕЗГОДИ

18 серпня наша газета опублікувала Угоду, підписану між урядом і профспілковими організаціями України на другі півріччя поточного року, а за день до того оголосили головуючий лідери п'яти українських профспілок, які намагаються себе врятувати (вони представляють гірників, працівників цивільної авіації та авіаційної промисловості, вантажників). Вони вважали, що переговорний процес між профспілками та урядом є чистою формою.

### СЕВАВІЛІЯ КАСАТОНОВА

Як стало відомо з достовірних даних, командуючий Чорноморським флотом адмірал тор Ма-

сатовен видав наказ про звільнення зі служби до 1 вересня всіх офіцерів, прапорщиків та мічманів, які склали присягу на вірність народові України. Умовою звільнення є поїздка кожного з них до військово-самооборони Ірвинської військово-морської бази. Бригади підводних човнів та бригади морської піхоти, Касатонів знає, що на підтримку українських настроїв в бригаді наводили моряків, а командира цього підводного човна і раніше Олександр Безпальничий був звільнений. Адмірал вважає, що поре мова, а немова знову офіцерських зборів і підписи на всіх моряках Чорноморського флоту українській прапорці.

Відомоючий ВМС України віце-адмірал Борис Кошкін уже раз заявив, що все це — грубо порушення Ватиканської угоди, підписаної Президентом України та Росії.

### За вашу і нашу свободу

основі переважно руйнівні процеси. Це стосується і Латвії, і України. Якщо ж націоналістичні тенденції в наших держах будуть так само інтенсивно розвиватися, як це відбувається з ними, то вони опиняться у безвиході.

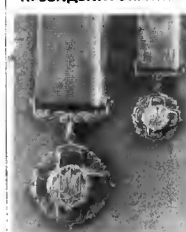
### ВІД АРАРАТУ ДО КАРПАТ

24 серпня народ України відзначатиме День незалежності. З нагоди цього свята ми хотіли б поздоровити народ другоїшої нації держави, повністю йому успішні в усіх починаннях. Хоча підкреслити, що Вірменія з явним інтересом спостерігає процеси, які відбуваються в Україні, зокрема у плані національного відродження, відновлення політичних та економічних проблем. Ми з оптимізмом розцінюємо стан і перспективи вірменізування відростів і переконані, що вони розвиватимуться інтенсивно. Нині асоційовані проекти договорів про міждержавні відносини і культурно-співробітничі зв'язки країн. Ці документи опрацьовуються і найбільш часом будуть підписані.

Юрій ПЕТРОСЯН, секретар відділу держав СНД МЗС Республіки Вірменія.

Читайте в номері

Указ  
Президента  
України  
ПРО ЗАСНОВАННЯ  
ПОЧАСНОЇ ВИДАВКИ  
ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ



Указ Президента  
України

Про присвоєння  
військового звання  
Присвоєння військового звання  
генерал-полковника  
генерал-лейтенанту Мар-  
чучу Євгену Кирилловичу  
Голові Служби безпеки Укра-  
їни.

Президент України  
Л. КРАВЧУК

м. Київ  
19 серпня 1992 року

У КРАЇНА і Колумбія асте-  
новали дипломатичні від-  
носини на рівні по-  
сылств. Протокол про  
це підписали 18 серпня  
у Нью-Йорку надзвичай-  
ні і повноважені послы  
постійних представників  
України при ООН Віктор  
Батон і постійний пред-  
ставник Колумбії при  
ООН Луїс Фернандо Ха-  
маріалью.

У протоколі зазнача-  
ється, що сторони вирі-  
шили зробити це, кар-  
ючи обопільним прагнен-  
ням розвивати відно-  
сини дружби і співробіт-  
ництва між державами кра-  
їни в політичній, тор-  
гівельно-економічній та  
інших галузях.

При підписанні прото-  
колу було висловлено  
упевненість, що встанов-  
лення дипломатичних  
відносин між Україною і  
Колумбією відповідає ін-  
тересам обох держав і  
сприяє зміцненню між-  
народного співробіт-  
ництва і загальної ми-  
ру.

# РІК СЕРЬОЗНОЇ ПРА

З прес-конференції Президента України Л. Кравчука 18 серпня 1992 року

Передусім вітаю всіх з річницею незалежності, святкування якої вже розпочалося.

Найголовніше, що ми ставимо перед собою, — в ході урочистостей, проаналізувати шлях, який ми пройшли, що нам вдалося зробити, чого ми не змогли зробити з об'єктивних чи суб'єктивних причин.

— Увважаемый Леонид Макарович! Последняя встреча в верхах в Ялтинские соглашения получилась высокой оценкой в официальных кругах Киева и Москвы. Но авторитеты Руха, УРП, Конгресса национал-демократических сил очень резко критиковали

**позицію України.**

Насамперед ставалося до питання про те, чому саме ця позиція для того й Існує, що критикувати. І справа не в іррині, а в її авианосці. Якби це були звичайні кораблі, то мабуть Яттинські домовленості з Росією, якщо є продовженням. Даючись зустріч, можна взаємно таку собі віддати, але тут ми говоримо про авіаносці, тому будинність Збройних Сил і незалежності України. Бо, якщо уважно перечитати цей договір, то побачимо, як підписали. Тут перші стаття якимось констатує той факт, що Росія і Україна мають за цей, певний час, обмінятися своїми флотами. Український і Російський Підкреслює, за перехідний час. Тому що зараз знову почався військовий конфлікт між ними, який датується до 1990 року в такому статусі, а потім тільки розпочинається по даті флоту. Це неправдиво, бо насправді вони читали Яттинську угоду, то там сказано, що за перехідний період до 1995 року мають бути роз'яснені всі питання щодо Чорного морського флоту і утворення українського і російського флотів на базі Чорноморського флоту колишнього

Наші політичні партії, які виступили із заявками, уважно не прочитали цього документа. Їм не вистачало часу для цього. А справа вимагає серйозного аналізу. Тому ця справа ставляється з такою, скільки ж, оцінкою, що це «дідяча» хвороба партій. Вони пройде.

... Успіх Уварів, наприклад, на міждержавній армії незвичерпні. Але на їх фронті більше аудіо політику апатично люде.

не було тут промажу демонам тивчанх сад, які не зможе пояснити, довести, що став системою не зможе ще до годувати аарод, хотімогано.

І друге запитання. Плато цього року аудіо. А які баните мінус першого року незалежності?

Види, як знаєте, коли Україна напроголосила Акт про незалежність, то я сподівався, що створилася дуже сприятлива основа для об'єднання всіх демократичних сил. І жалко, цього не сталося. Інакше, відбулося їх роз'їзнення. І це не випадково. Знову почала діяти стара хвороба, дехто з керівників політичних лідерів Руху зміг того, щоб об'єднати сили навколо ідеї будівництва держави, відв'язався від розуму демократичних сил. І тепер хотів увести з Руху якийсь елемент і створити собі «цензурну» партію в боротьбі за владу сьогодні і на неопределений час.

Лідери в боротьбі за лі-



дерство перейшли ту межу, де є інтереси власні і є інтереси України. І почали власні інтереси видавати за інтереси України. Це знову ж таки призвело до розколу сил демократичних. А цим користуються [інші] сили.

Щодо мінусів, то це наші економічні прорахунки, наша нерішучість і непослідовність у розв'язанні деяких проблем економічного і політичного нашого життя.

— Ну, на Заході також заповодом розвитку українськ., політичної діястї. З огляду на це зрозуміло, що одні політичні партії лі внають, інші внають. Але чи має президентська влада на сьогоднішній день чітко відпрацьовану програму політичних прїоритетів?

— Я не зовсім розумію вашого запитання щодо політичних процесів. Якщо мова йде про державні, то така програма є. Не тільки є, вона перетворюється в життя. Верховна Рада також прийняла і програми, і документи. Може, не всі, може, не в повному обсязі, але даєте будь-демо відвертими: в цьому складі Верховна Рада зробила немало. Вона проголосила Акт про державну незалежність, прийняла основоположні документи, якими визнаються наші дії — державна незалежність і т. ін.

[illegible]

— Я знаю, що лідери незалежних професіоналів вдали Кабінет міністрів іздавши заяву про те, що мав вплив, угоди між Президентом, урядом і незалежними професіоналами не виконуються або порушуються, я оголосили голодування. А вирішили це залізшити приміщення Кабінету міністрів. Ну ви знаєте, що таке приміщення, як Кабінет міністрів, де знаходяться Президенти.

дента, Верховна Рада, є режими і залишаті люди там не тільки ризиковано. Це просто не відповідає нормам таких приміщень. До них звернулися з проханням щоб вони голодували за межами Кабінету міністрів, але ці лідери не погодилися. І тому служба режиму змушена була діяти інакше.

А щодо олімпійців, то могоуємо відповісти пропозиції про нагороду, про відзнаки. Я думаю, ми зустрінемося з олімпійцями, які здобули велику перемогу, маю на увазі унтраїнську олімпійську команду і з тими, хто раніше виборював славу для України і телепередає свій досвід.

— Леонід Макароанч, член правління ФІОУ, який багато років працював на олімпійському рівні.

наши экономические бед-  
ствия связаны с тем, что мы сле-  
бо используем рычаги госу-  
дарственного регулирования.

И вопрос как к Верховному Главнокомандующему. Насколько вы контролируете перемещение бывших командного состава наших Вооруженных Сил? Известно, что Альянде был свергнут тогда, когда утратил эту возможность.

— Я їй телерстою на т  
точці зору, що держава,  
даному разі уряд, виконав  
влада не має необхіднос  
і потреби втручатися безп  
середньо у виробничі про  
си. Але уряд і держава  
мають права відомовляти  
під регулювання економі

від регулювання економіки, а державі, цін, зарплата, податки, а фінансова структура, скаржи і все таке інше. В цей комплекс має бути і діяльність і працювати в єдності для регулювання всіх процесів в економічному житті. І тому ми також поспішаємо перекинути, туди би мовили, все на колектив. А колективи, при всій повазі до них керуються своїми інтересами й ніхто з них не відмовляється від того, щоб менше з'битися, а більше одержати.

Отже, потрібні безпосереднє регулювання. Тут є всі елементи і адміністративна втручання, бо коли якийсь господарство, що укладло договір, в односторонньому порядку відмовляється від його виконання, то до нього застосовуються відносно санкції. Так в усьому світі. А в нас є приклади дуже неприємні. От є таний колгосп «Комуніст». Це Шендівський район Чернівецької області. Його вирішили реєструвати у «Вільну Раїну». Голова пан Кривченко Володимир Іванович вирішив хліб державі продавати. Це право йому

пу. Але коли ти не продаєш хліб державі, то продаєш його на біржі, а отже, і воно купуєш на біржі. І на тебе поширюються ні дотації, ні пільги, зовсім нічого. що пан Кравченко скаже селянам, коли завтра вони за хліб будуть платити 2 карбованці і за все інше — біржовими цінами? Ян в

Користуючись цією нагодою, зустрічюся з вами, з клікаю селян і не тільки селян зрозуміти, що йдеться про надто серйозні речі. Не залежність мусить бути підкріплена економічною силою. Нею є сьогодні хліб. І ми повинні мати стільки зерня, щоб забезпечити продовольством напів України.

Я знаю про ті процеси, які відбуваються в Збройних Силах. Може, не все, звичайно. Важко зразок охопити всі частини і підділи, всіх генералів. Але основні, ключові посади перебувають під контролем Президента і Міністра оборони з яким я щоденно спілкуюся.

— В Україні адворати  
знаю паралельний обіг  
появля і рублів. У зв'язку  
цим запитувати: наскільки  
ке рішення може затримати  
введення нашої повноцінної  
валюти і чи розраховує  
економічні збитки, так  
жовити, кроку вперед і д  
аронів назад?

— Я читав у газетках формулюю про те, що голова Національного банку та його заступники в інтерв'ю схилялися про введення паралельної валюти в Україні. Президент такого рішення приймав... Верховна Рада ж Як приватні особи банків Національного банку та його заступників могли встановити свою точку зору підтримувати, що це тоді зору як приватних осіб. Але вони заявляють про це про вирішені питання. Хто їх уповноважував?

Тому я не підтримую заяв, а програму, яку твердила Верховна Рада, будемо впроваджувати, не жаючи ніякої позиції Національного банку.

Купон з 1 жовтня нас  
всіх ознак грошової оди-  
ці, крім однієї — світо-  
грошей. І якийсь час,  
може бути жовтень, ли-  
пад, грудень, він візьме  
себе весь удар від того,  
може статися з грішми.  
Тоді почнемо вводити г-  
ню. Але я хочу, щоб  
зрозуміли одие. Ми не

жемо сплатити, що в п'яти  
жовтень, такого то грудня повніс-  
тю перейдемо на гривню.  
Будемо вводити її поступо-  
во. На перших порах ходи-  
тиме і купон, і гривня. Во-  
ни матимуть рівну силу. Ку-  
пон буде вільно обмінюва-  
тися на гривню.

... — Леоніде Мизярничу, російським політв'язню, не відомо, звідки, з якої масової інформації, за останній часом поспішно висловлюються в тому плані, що державні репресії, їх лідери уже аґітационні, а не економічні, і наразі зрозуміли, що потрібні спільні економічні простір. Цього питання торкнувся і Михайло Горбачов на вчорашній зустрічі з журналістами. Критично оцінюючи ситуацію в Росії, він знову закликав до утворення Союзу суверенних держав. І при цьому акцентував: На зарплату, мовляв, висловлюється за асоціацією. Знову нагадується ідея про Союз держав в історії держав. І це, як він казав, є притом, як історія, а притом, як історія.

— Ви знаєте, я дивуюся, як ніколи тим політикам і тим людям, в яких ми живемо. У даному разі я дивуюся й Горбачову. Він мав і шансів утворити Союз, у нього було шість років. За цей час він ні Союзу, ні конфедерації не утворив. Це свідчає за Горбачова. Але маючи з собою такі «шансли успіху», повчати всіх, як потрібно будувати Союз, принаймні, не доречно.

Хочу сказати, що сьогодні знову на язвистіх наших ідею, які себе експропріюють, з якою пов'язані найгірші наслідки, було трагічно. Наше завдання — будувати державу. Незалежну на державу. Незалежну економічно. Це не означає, що вона відокремлена від усіх процесів, які відбуваються в світі, а означає, що вона має бути незалежною від впливу СРСР і Навпаки. Але це не означає, що ми маємо бути з'являючись незалежні економічно, побудовані на загальноприйнятій, об'єктивній законності, а не на закони економічних ринку економічного життя незалежних країн. Я переконаний, що шлях до незалежності — один доріжки шлях, шлях до будівництва держави — теж єдиний шлях.

— Шановний Леоніде Мавроанчу, на часткове відвіли на запитання, але відгукся б точніше. Нашій державі, яка рішуче обрала незалежність, вкрай потрібен хліб. Чи є можливість цього року уникнути гдаєбного імпорту зерна? коли ми вже почнемо ймпортувати і продавати інші держави?

— Я цілком поділяю твою зорку, виннадеву у вас, му запитаний. Мені здається, коли б ми могли ще цього року на весь світ оголосити, що ми не купуємо більше хліба, це засвідчило б, редуємі, що Україна зі своїми землями, зі своїми людьми здатна увиннути сорочку якого дехто хоче, — я в наводив приклади.

Уже почалися нові про-

Уже почалися нові про-  
си. Люди відчули, що во-  
можуть творити на св-  
землі багатство, братися  
цю справу. Нам треба до-  
могти, не стояти на тому,  
каже голова нолгоспу:  
тут голова, я все вирішу.  
Нічого подібного. Тіл-  
люди можуть вирішити.  
Ім працювати: у нолгоспі

(Закінчення на 3-й сторі-

(Закінчення на 3-й стор.)



«Ки...»

— Во...  
чу, а за...  
відносн...  
район...  
мітлов...  
досвід...  
це: реа...  
Гри, я...  
яро,...

— Ми...  
це, п...  
підви...  
міль з...  
пракул...  
з номі...  
досвід...  
Манар...  
міль: го...  
ні пер...  
кі парт...  
доді т...  
з номі...  
досвід...  
плати...  
Мана...  
Пр...  
судит...  
жові: ч...  
не ре...  
зумін...  
— не...  
ї націона...  
ється з...  
яків с...  
ка кар...  
незале...  
демокр...  
— Ми...  
пулярні...  
Рудько...  
світ»...  
женим...  
Криву...  
жові: ч...  
го фл...  
— Ми...  
дмиро...  
Ліксто...  
а — го...  
те же...  
жові: ч...  
вору...  
— Іно...  
гучніст...  
яків с...  
Криву...  
Іно...  
його д...  
тува: «...  
ці бу...  
міль: го...  
ніх сл...  
ніх к...  
політи...  
— Це...  
однор...  
СМД...  
діля ш...  
Ді гар...  
ловля...  
дружн...  
без авт...  
Ді гар...  
є сілн...  
аробіт...  
— Ві...  
райні...  
іноді...  
Риско...  
створе...  
почато...  
діля м...  
Ді гар...  
терніт...  
Або по...

[illegible]

\_\_\_\_\_

**Україні** \_\_\_\_\_

**CONFIDENTIAL**



## НА НА ТРУБИ

Не знаю, може той хлопчик-сько анрішав у такий спосіб зберігати собі на «пенсію» й жувачку, чутиш, вловивши кон'юнктуру, і з нього колись так виросте путний менеджер. А може, в такий спосіб, але теж вловивши дух часу, хоче звернути увагу на себе, на свій талант, бо здалося мені, що він аж ніяк не реагував на чималеньку купу грошей коло своїх ніг... Що ж, розрахунок теж правильний: підземним переходом ходять не самі лише меймуші. А ралом на цього сурмача чекає щасливий випадок!

Тож грай, хлопче...  
**Валентина ПИСАНЬКА.**  
Київ.

## НЕ ВИДНО?



## Трилуки...

ці тимчасові труднощі перехідного періоду тривають, російською пресою не по-дружньому, з образливими випадами щодо України.

Командування Прилуцького полку надіслало в Ангельс колішнім колегам лист, в якому висловило протест з приводу нечесних дій. На обласній конференції військовослужбовців, що відбулася днями у Чернігові, висловлювалися пропозиції припинити розповсюдження в Україні «Красной звезды» за антиукраїнського спрямування статті. Щоправда, вона не знайшла підтримки. Голова комітату з питань соціального захисту військовослужбовців при Кабінеті Міністрів України Б. Мартиросян, інші промовці наголосили: інформація повинна долати бездержавні кордони, не слід порушувати права людей. Якби з подібних демократичних позицій і в Росії дивилися на Україну!

**Сергій ПАВЛЕНКО.**  
Чернігівська область.

## Знай наших

МАЙБУТНЕ  
ВИМАГАЄ ЖЕРТВ

Що було раніше — журналісти, у випадку із зникненням дешевої ідеології в центрі Луганська конфіденційно і депікатно замовчували. Але нові власники лоржового шматка землі у престижного місця з'явилися — не астиг ще осіти і лил на руїнах. За два-три роки тут планують звести висотний офіс із силі і бетону для Головного управління архітектури місьвиномістом в ларі з луганським філіалом анціонірного банку «ІННО». За іншими цінами кошторисна вартість задуманого лоржового банізо 40 мільйонів карбованців. Чотири лоржові поверхи хочуть заселити фінансисти, надавши архітекторам можливість зверху визначити дерспентив місьної розбудови.

**Сергій СКИБА.**  
Луганськ.

## Футбол

## ЖУРНАЛІСТИ —

## ПРОТИ...

## ДИПЛОМАТІВ

У дні святкування річниці проголошення незалежності України на любителів футболу Києва і його гостей чекає сюрприз. Ні, до нашої столиці не завітає ані збірна Бразилії, ані Німеччини. А от незвичний матч на стадіоні «Динамо» 23 серпня все ж відбудеться. І увага! — почнеться він о 17.30.

Зустрічатимуться команди журналістів і працівників посольств іноземних держав в Україні. Снажить відверто, чи кожного дня ви можете отак просто побачити збірку послів Нідерландів, Італії, Угорщини, Франції, США та ще й у спортивному гурті? Так от, це цілком здійсненне. І варто прийти на динамівський стадіон у названий час і побачити отих панів, які гратимуть проти редакторів та кореспондентів українських найвпливовіших газет, радіо й телебачення.

Цей матч спільно організували «Голос України» і «Спортивна газета». Щоправда, спершу його планували провести на Республіканському стадіоні. І його директор пан Сергій Демидов люб'язно зголосився прийняти і футбольний матч, і бійцівників. Але потім усе ж перевагу було віддано стадіону на вулиці Грушевського, 3.

Слід сказати, що велику частку організаційної роботи на себе взяв ФК «Динамо» (Київ) і його президент пан Віктор Безверхий, директор стадіону пан Анатолій Калюша. Але про всі деталі після того, як буде зіграно зустріч.

Отже, щиро запрошуємо усіх любителів футболу прийти в неділю на стадіон «Динамо». Не пошкодуєте.

Результат матчу «Динамо» (Київ) — «Кремін» (Кременчук) — 5:0.

У НАЦІОНАЛЬНОМУ  
БАНКУ

Національним банком України 19 серпня 1992 року встановлюються такі курси карбованця і кулона до іноземних валют

1 австралійський долар	117-41
1 австрійський шилінг	15-82
1 англійський фунт стерлінгів	313-11
10 бельгійських франків	53-81
1 німецька марка	111-12
1 голландський гульден	98-60
1 датська крона	28-84
100 італійських лір	14-65
1 канадський долар	136-15
1 норвезька крона	28-20
1 долар США	162-50
1 фінська марка	40-53
1 французький франк	32-77
1 шведська крона	30-53
1 швейцарський франк	123-76
10 японських ієн	12-89
1 ЕКЮ	226-04
10 іспанських песет	17-36
10 грецьких драхм	8-98
1 ірландський фунт	294-78
1 ісландська крона	2-89
1 нувейтський динар	558-04
10 ліванських фунтів	0-69
10 лортугальських ескудо	12-97
1 сингапурський долар	100-87
1 турецький лір	0-23
1 естонська крона	13-85
1 долар США до розрахуноків з Індією в 1992 році	162-50

Валютний коефіцієнт кулона до карбованця при здійсненні міжнародних операцій становить 1,0.

Головне валютно-економічне управління.

## УКРАЇНА І РОСІЯ: ПЕРСПЕКТИВИ

Історія свідчить, що відносини між Україною та її східним сусідом не були безхмарними. Однак нині два народи утверджують свою державність і водночас будують нові партнерські зв'язки.

## «Китайської стіни» між нами не буде»

Надзвичайний і Повноважний Посол України в Росії Володимир Крижанівський

— Володимире Петровичу, ви стояли біля витоків зародження дипломатичних відносин між Росією та Україною. Останнім часом намітилося різке поліпшення двосторонніх контактів. Це що: реалії для чия політична ігра, зрідка й для народ?

— Ми завжди вважали, що з партнерами треба грати відкрито, не тримати «камінь за пазухою». Тому і прагнули до співробітництва з командою Єльцина. Виступаючи на з'їзді Руху, Леонід Макарович Кравчук підкреслював: головне наше завдання — підтримати демократичні перетворення в Росії. Це не тактичний маневр. Від долі тутешніх реформ, стійкості внутрішнього становлення багато що залежить і в нас. Протистояння з нашим великим сусідом в довгостроковій перспективі ми не допустимо.

До речі, у Москві теж зрозуміли: самостійна Україна — не «підступні Кравчука й націоналісти», як намагається змалювати російська преса. А в одній прагненні йти вперёд до державності, до незалежності, справжньої демократії.

— Між тим, зростає популярність віце-президента Рущіков. А він відомий досить «специфічними» судженнями як щодо проблеми Криму, так і Чорноморського флоту...

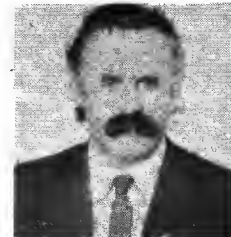
— З Олександром Володимировичем я зустрічався тричі. Людина він до самих кісток військовий, для нього — таке складається враження — не існує чияких півів. Біле — це правора — ліворуч.

Нині Рущіков почав розуміти: у політиці потрібна гнучкість, тверезе мислення. Якось він почав викладати свій погляд на проблеми Криму і флоту. Вислухав я його дуже уважно і констатував: «Та ця ж ваша позиція була в букву збігається з українською. Ми хочемо того ж самісного розуміння». Що тут відрізнити? Від емоційних сплесків російські політики переходять до історичних і правових реалій. А тут контраргументи наших політиків у них вже нема.

— Володимире Петровичу, українські політики неодноразово заявляли, що СНД — це сучасна форма для шлюбоподібного процесу. Тепер подібних висловлювань не чути. Співдружність ніби міцніє, набірає авторитет. Чи надовго? Де гарантія, що Україна, яка є співзасновником СНД, не зробить йому вслід ручкою?

— Від Президента України Леоніда Кравчука я ніколи не чув, що наша держава — тимчасовий член створеної Співдружності. На початковому етапі вона справді могла здатися мертворожденною дитиною. Альтернативи нібито не було. Або повний суверенітет рес-

із досвіду «Голосу України» Народився 1940 року у Вінниці. З 1956 року працював муляром тресту «Дніпробуд» у місті Закарпатськ. В 1963 році закінчив Київський інженерно-будівельний інститут. По закінченні вузу був направлений на роботу в Київський інститут Укрдипроєктстальконструкції. З 1990 року — секретар Комісії Верховної Ради України з питань будівництва, архітектури та житлово-комунального господарства. У 1991 році був призначений Повноважним Представником України в Російській Федерації. З березня 1992 року —



Надзвичайний і Повноважний Посол України в Росії Володимир Крижанівський

публік, або жорсткі вертикальні зв'язки. Однак життя змінюється, і слід об'єктивно оцінювати обстановку.

Мн за концептуальність у СНД, за вироблення спільного підходу до вирішення проблем. Наш ідеал — всебічний розвиток двосторонніх договорів між державами.

— Як відомо, Росія й Білорусь підписали досить важливу угоду щодо економічного та політичного партнерства. Цей документ багато хто охрестив «конфедеративною зпівкою», прототипом «великого» Союзу...

— Так, такого роду коментарі можна часто почути. Однак не будемо випереджати події. Я не впевнений, що договір Гайдара і Кебича дружно приймуть у білоруському парламенті. А він же, як відомо, чекає ратифікації.

Україні брати участь у СНД, на мій погляд, доцільно доти, доти вона не ввійде в загальноєвропейський дім. Але й тоді, повірте, мн не збираємося відділятися від Росії «великою китайською стіною». Кордони між нашими країнами залишаться прозорими, з безвізовим проїздом.

Мабуть, без демаркаційних знань на кордонах не обійтись, але традиційні потрібні ланцюги з колоючого дроту, наряди із службовими собаками, контрольно-слідові смуги — усе це, крім митних оглядів, буде повернуто в небуття.

— Перспективи, звичайно, заманливі. Але от дивлюся із посольства... Чомусь не майорить над ним синьожовтий прапор, співробітники спілкуються російською мовою, біля дипломатичної міди ніякої охорони. Якщо на Україні так ствистимуться до втручання державності, як у посольстві — не обривайтесь не скоро.

— На мій превеликий жаль, мушу визнати, що в російському керівництві мене, посла України, приймають набагато привітніше,

ніж у Києві. На батьківщині про нас ніби забули.

У мене в штаті 8 чоловік, вони говорять по-українськи. На всіх, у тому числі й на мене, до останнього часу був одна стара латина-перелатана «Волга». Додому в гості нікого не маю можливості запросити: живемо в готелі, дружина готує їжу на переносний електричний пліт. Від запрошею своїх колег з інших країн змушений відмовлятися — я не можу їм відповісти такою ж люб'язністю! А послужу у неформальній обстановці зустрічаються не для того, щоб випити. Це можливість прозирувати обстановку, налагодити контакти.

Не привілеїв просимо — звичайних умов для роботи, ян того вимагають норми міжнародного етикету. Навіть оральний український прапор вишари, його вночі хтось зривав. Потрібна офіційна охорона, адже вірчі прапорні уже вручені.

Незрозуміла структура місці. Досі тут працюють співробітники колишнього постпредства УРСР. Будинок офіційно закріплений за ними. Посольство тулиться тут на окремих «п'ятачках». Часом запитує себе: чи потрібен Україні посол у Москві? І не знаю, на це відповідь...

— Співробітці за інтерв'ю.

Бесіду провів  
**Володимир БАБЕНКО.**

Р. С. Докм матеріал готувався до друку, у двосторонніх відносинах між Росією та Україною відбулася ще одна важлива подія — зустріч Л. Кравчука та Б. Єльцина в Мухоматі. За оцінками В. Крижанівського, який брав участь у переговорах, обидві сторони пішли на взаємні, серйозні компроміси. Завдяки чому суперечки про долю Чорноморського флоту стихнуть на найближчі два-три роки. Є підстави танож гадати, що стабілізується й ситуація в Криму.

нерських жити і країни.

## «...»

— Панаграмі вугружати Пчучу, відіною і Росією напружувати му, вони ш...

— Нвхтмн угодами великомасштабний договір визначають разом, але в тому, що такого зближення, наші зчаються пфінансової якомога пвзаємні ппримства України «зклики до цевової зони» сії певну ворів з укнервм.

— На дзіяського, відносини тся за та ми, які ідою та Сми...

— Будвнї. Як памериканськраїно-росій за норіанвиниеннним складстави для іні здаетьльного. Так, адже одвічно шним шляххносини мбудується вої екозмін там вають на жути, уррабель іде зміна урїа на межу мноміку кр...

— Підслами Росглава росіту Хвсбумку, що живий втрій СНДментувална?

— Хасо розумний знайти явньої дерпорові парлБог велітворчістю звитон де мусе ідеоу то все-та але конфХасбулатогнення до силковати процес і тепер бу на теїдматн як не нерівна публіка савітисся іа стотья птрібен яшній цендружності

довольня принципну ржавнимі спікер пдеративні рнть, бо що сталоВіа бачи





**МАТЕРИАЛЬНЫЕ ЦЕННОСТИ:**

калькуляторы, факсы, ксероксы, телефоны, компьютеры и многое другое можно приобрести в научно-производственной и коммерческой фирме

**Barcon®**

TRAIDING LTD



как и везде, впрочем. Но здесь обретаются ценности не менее весомые, хоть и лишённые материальности: качество, доверие, выгода. Сравните цены на оргтехнику за ноль в среднем по городу и в Барконе.

Цены на товары	в Киеве	в Барконе	Разн.
Тонер Ricoh M-100	5.8 т. р.	5.3 т. р.	9 %
Катридж Canon A-30	28 т. р.	24 т. р.	10 %
Телефакс Panasonic KX-F50 B	150 т. р.	129 т. р.	13 %
AT 386, 25 МГц, 4/80 Мбт, SVGA	284 т. р.	259 т. р.	10 %
то же, с принтером Fujitsu DL-900	362 т. р.	329 т. р.	10 %

посетите выставочный зал "Украиндерне", где реализуют и принимают на комиссию оргтехнику и офисную мебель. мобильна комп'ютерна техніка

Поговорите с персоналом.

Вы убедитесь: здесь не только снижают цены. Здесь высоко ценят постоянных партнеров и дорожат хорошей репутацией.

Вот почему здесь всегда

**ДЕШЕВЛЕ, НО ЛУЧШЕ.**

Киев, Крещатик 5, 3 этаж.

Тел. 228-43-44, 228-15-13, 441-95-06  
Услуги брокерской конторы 517-48-69

**ОБУВЬ**

на выставке в Киеве в Экспоцентре  
на Львовской площади, 8

Самые новые образцы по низким  
ценам для оптовой продажи  
предлагают фирмы:

**WOI.S.A**

Warszawa

ul. Ostroroga, 20a

Тел. 390-555

Факс: 633-69-40

**Lenfra (ГОЛЛАНДИЯ)**

diepenbrockstraat, 8

5151 Kedrunen Holland

Тел. 04163-72850

Телекс. 30818

Факс. 041-63-74715

**Вниманию руководителей предприятий, колхозов,  
совхозов, деловых людей.**

Западногерманская фирма «ЕМФ ГмбХ» приглашает Вас посетить стенд фирмы в павильоне «Эллине» на международной специализированной выставке «Инпродиземаш-92», которая состоится на территории Республиканского центра выставок и ярмарок с 1 по 5 сентября 1992 года.

Фирма «ЕМФ ГмбХ», а также фирмы, которые она представляет, являются крупнейшими производителями машин и оборудования для пищевого производства отраслей промышленности.

Мы можем оснастить Ваши предприятия современными технологическими линиями по переработке мяса, птицы, рыбы, производства консервов, включая строительство заводов «под ключ» различной мощности, предложить промышленное холодильное оборудование от холодильных камер для предприятий общественного питания до холодильников-складов для хранения десятков тысяч тонн продукции, заводы по переработке молока и производству пива.

На стенде фирмы «ЕМФ ГмбХ» Вы сможете ознакомиться с последними достижениями в области упаковки и хранения продуктов, производства комбикормов, гранул из свежескопленного жомка, оборудованием для ресторанов, кафе и баров.

По всем интересующим вопросам просим обращаться в представительство фирмы «ЕМФ ГмбХ» в Украине по адресу:

«ЕМФ — Украина»  
г. Киев-1, ул. Крещатик, 1/2  
гостиница «Днипро» ком. 724,  
735  
тел. (044) 229-77-24  
факс (044) 229-42-79  
телекс 131498 РТВЕМФ.  
УКРАИНА

«ЕМФ ГмбХ»  
Фельдштрассе, 3  
3070 Нинбург/Везер, ФРГ  
тел. (05021) 60-28-24  
факс (05021) 6-60-60  
телекс 924293

Ждем Вас на стенде фирмы «ЕМФ ГмбХ» с 1 по 5 сентября 1992 года с 10 до 18 часов в павильоне «Эллине» на территории Республиканского центра выставок и ярмарок. (г. Киев-85, пр. Академика Глушкова, 1).

**ОРАНТА**

(УКРДЕРЖСТРАХ)

**ВЛАДЕЛЬЦЫ ТРАНСПОРТНЫХ СРЕДСТВ****[ФИЗИЧЕСКИЕ И ЮРИДИЧЕСКИЕ]**

Украинская государственная страховая коммерческая организация «Оранта» (Укрострах) предлагает новые виды страховых услуг.  
Если вы намерены выехать за границу на любую из стран Европы, Северной Америки, Иран, Ирак, Израиль, советуем вам приобрести у нас по самым низким тарифам «Зеленую карточку», которая является административным документом в обязательном страховании автогражданской ответственности владельцев транспортных средств.

Государственные и совместные предприятия, посольства, представительства иностранных фирм, а также частные лица могут застраховать у нас автомобили за валюту.

На договорных началах (по биржевой копировке) мы страхуем также за купоны и рубли транспортные средства всех форм собственности.

Эти услуги вам могут предоставить как в правлении (город Киев, ул. Грушевского, 34/1), так и в областных дирекциях Укростраха.

Телефон для справок в Киеве: 293-01-75.

Ждем вас.

«Оранта» защитит и сбережет.

Фирма оказывает финансовые услуги по взаимным расчетам между предприятиями, организациями Украины и России, содействует в возвращении долгов предприятий России на Украину.

Киев (044)

Телефоны: 220-46-12, 220-97-29.



# PEUGEOT

Ilta KIEV  
OFFICIAL IMPORTER

«ПЕЖО» —  
СТАТУС, НАДІЯНІСТЬ, УПОВНІВЕНІСТЬ —  
«ПЕЖО»

Панове!

Офіційний імпортер «Пежо» в Україні «Ілта Київ» запрошує вас на виставку автомобілів «Пежо» (моделі 1992 р.) яка відбувається у Дніпропетровську з 31 серпня по 3 вересня.

Запрошення можна одержати, зателефонувавши до Дніпропетровська (0562) 44-59-13.

Вичерпна інформація про умови придбання й сервісу автомобілів «ПЕЖО» — за адресою: Київ, Хрещатик, 2, тел. (044) 229-45-65.

## СМ Предприятие "АРТСТРОЙМАШ"

РЕАЛИЗУЕТ "ВИКНИГ-1500" —  
ФОРМОВОЧНУ УСТАНОВКУ ДЛЯ  
ПРОИЗВОДСТВА КИРПИЧА

из глины и сульфитов по  
безопрессовой технологии  
— Надежна и проста в эксплуатации  
— Значительно дешевле аналогов  
590 тыс. руб. + НДС (возможен бартер)

— Легко встраивается в действующее  
производство по обжиговой технологии  
— Гарантийное и послегарантийное  
обслуживание  
— Первый кирпич через день после  
монтажа

— Потребляемая мощность — 2,2 кВт  
— Производительность — 1500 шт./час.  
— Обслуживается 1 человеком.  
На базе установки предлагаются  
мини-заводы по производительности  
до 6 млн. штук в год.

Заводы поставляются под "ключ"  
Беларусь, 216000, г. Гомель, ул. Украинская  
Тел. (0232) 53-24-57, 95-31-83  
Телекс 252278 TESLA SU  
Телефакс (0232) 537560, 539783

Організація реалізує по безліччому расчету нові  
грузо-пасажирські автомобілі з повною продуктивністю  
«Ниссан Пікко Стейшн Вагон» — 260.

Автомобіль адаптований і усилює експлуатацію на  
території СНД. Технічні характеристики: об'єм двиг.  
двиг. 2800 см<sup>3</sup>, діаметр, 6 циліндрів, 7 мест, грузопідня-  
тисна сила 1500 кг. Гарантія і послідовне обслугову-  
вання в Києві.

Контактний телефон: 216 97-35, 216-33-80, с 12—15.

Консультаційний пункт по  
технічній допомозі  
застосовують спеціалі-  
сти з України.  
Нові адреси: г. Київ, вул.  
Хрещатик, 2, тел. (044)  
229-45-65.  
г. Львів, вул. Радикаль-  
на, 23Б, тел. (0322) 233-40-36.

Предприятие реалізує  
будує газетний, типо-  
графічний, меловану  
з достатньою швидкістю і автоматиза-  
цією на різних типах  
машинок. Вся продукція  
застосовується в Україні  
з оплатою по факту сума-  
ризації на вартість.

В наявності маєтків:  
офсет № 1, рулон 54  
см, промислового г. Сидня-  
нська.

газетний, щільність 48 —  
50 г, рулон 84 см, промис-  
лового г. Бєлякська;

типографічний № 1, пл.  
65 г, рулон 84 см, промис-  
лового г. Сиднянська;

меловані, пл. 75 г, промис-  
лового г. Сиднянська.

Популяйте тільки у нас  
по цінам нижче ринкових.

Контактний телефон:  
216-33-80.

## Увазі головних інженерів і керівників інструментальних підприємств!

Вінницький інструментальний завод формує «портфель замовлень» і розпо-  
чинає у 1993 році випуск інструменту із значно розширеною номенклатурою.

Тепер наші специфікації має такий вигляд:

Розвертки  
Фрезні насадні  
Фрезні дискові пазові  
Фрезні 3-сторонні л різні зубом  
Фрезні 3-сторонні л різні зубом  
Фрезні пазові затіскові  
Фрезні напікротні угнуті  
Фрезні торцюго-циліндричні  
Фрезні дискові з прогресивною фор-  
мою лубчик тип 1, 2, 3  
Фрезні шпоночні з циліндр. хв.  
Фрезні сегментні  
Свердла спіральні різні серії  
Різи, мітинги.

Більш повна інформація буде вміщена у збірнику «Специфікації Вінниць-  
кого інструментального заводу на 1993 рік», який надішлемо вам за друку.

Крім цього, завод випускає товари народного звичку:  
набір насосів;  
набір діюльєра;  
закрутки спосередньо-монтажні, хрестоподібні і з набори;  
переставні човпачі, жіночі, дитячі;  
протекторальні пристрої для легкових автомобілів.  
Вітаси мають замовити інструмент за асими кресленнями.  
Чекаємо ваших замовлень і пропозицій.

Наша адреса: 287100, м. Вінниця, вул. Ватутина, 25, тел. 7-15-37 — директор;  
7-47-35 — збути; 7-95-69 — заст. директора.

Сучасний дизайн і високу якість  
вашої поліграфічної продукції забезпечить  
князьський державний підприємство  
«СНІРІ»

У стилі строків ми виготовимо для вас:

- оригінальні багатокольорові етикетки для харчових  
промислових товарів, державно-господарської вироб-  
ничості;
- рекламні накладки та етикетки на папері і  
полімерній імпортованій самоклеючій основі;
- фірмові торгові ярлики, ціниці, складнічки.

Усі замовлення виконуються із матеріалів і сировини високої якості.

Тел. (044) 213-26-04, 213-05-83, 213-08-83.

Організація придбає у юридичних осіб

ВІЛЬНУ КОНВЕРТОВАНУ ВАЛЮТУ

за безготівковими розрахунками

(курс договірний).

Тел. (факс) (044) 475-07-16.

Тел. 443-43-41

## Телебачення

### П'ятниця

21 серпня

ПРОГРАМА УТ

8.00 3 виходи до дев'яти,  
9.00 Хорові славіди М. Ле-  
севича.  
9.55 Всесвітній форум укр.  
культури «Україна». У ле-  
ремі — документальний  
фільм «Гомоніда У-  
рідка».  
13.00 М. Тутюшкін, Симо-  
нін.  
14.10 Діти дозоду дозоду По-  
ет М. Жуков.  
14.55 Всесвітній форум укр.  
культури «Україна».  
18.00 Життя слави. Свієт ма-  
жон.  
18.30 В єдності свобода. О. Де-  
19.00 УТН.

19.10 Мультифільм. Музична  
20.30 Алі-баба.  
20.45 На добраніч, діти.  
21.00 Діпирі.  
21.45 Аніме.  
22.00 Новий творчий молоді  
Укр. до Всесвітнього  
форуму укр. культури.  
23.00 УТН.  
23.15 Промовлення концерт  
твірної молоді Укр.  
І КАНАЛ «ОСТАНІНІ»  
5.00 Новини.  
5.20 Різноразовий.  
5.30 Різноразовий.  
5.40 Новини.  
6.20 «Вігати не плачуть».  
9.05 Антологія програми Е. Рі-  
зодова «Розмова на сві-  
жому повітрі». Частина  
«В. Алексюк».  
10.05 Клуб мандрівників (з сур-  
доперекладом).  
11.00 Новини (з сурдоперекладом  
дом).

11.20 «Мінеродобачі» Візити  
Художній телефільм, 4 се-  
р.  
12.45 Мультифільм.  
13.15 Бонди.  
13.40 Візніє клас.  
13.55 Бонди.  
14.00 Новини (з сурдоперекладом  
дом).  
14.25 Пошуки молодого.  
14.55 «Золота мина». Художній  
фільм, 6 серій.  
16.00 Очевидці — найкращі.  
16.10 Мультифільм.  
17.00 Новини.  
17.25 43 тобто. Віт. Концерт  
російського народного хо-  
ру ім. М. Пятницького.  
18.00 Новини.  
18.30 Людина і закон.  
19.00 75 «Яна». Хто з ким?  
19.20 Прем'єра телефільму «При-  
годи корабля неспівучого».  
19.45 Вечірній намір.  
20.00 Новини.  
20.50 Поле чудес.  
21.45 Вальсчик.

22.00 Політоб'єд. Прем'єра до-  
кументального фільму «За  
технічного телефільму» «За  
визволення серпня».  
23.20 Тінь. Очерк. У пер-  
серії — Іоаннін.  
0.40 «Золота мина». Художній  
телефільм, 2 серія.  
КАНАЛ «РОСІЯ»  
7.00 Вісті.  
7.20 Різноразовий.  
7.25 Час ділових людей.  
7.55 «Вісник».  
8.25 «Варієтас».  
8.55 «Варієтас».  
9.00 Вісник.  
9.10 Методичний твір. А. Мет.  
9.15 Методичний твір. А. Мет.  
9.20 Методичний твір. А. Мет.  
9.25 Методичний твір. А. Мет.  
9.30 Методичний твір. А. Мет.  
9.35 Методичний твір. А. Мет.  
9.40 Методичний твір. А. Мет.  
9.45 Методичний твір. А. Мет.  
9.50 Методичний твір. А. Мет.  
9.55 Методичний твір. А. Мет.  
10.00 Методичний твір. А. Мет.  
10.05 Методичний твір. А. Мет.  
10.10 Методичний твір. А. Мет.  
10.15 Методичний твір. А. Мет.  
10.20 Методичний твір. А. Мет.  
10.25 Методичний твір. А. Мет.  
10.30 Методичний твір. А. Мет.  
10.35 Методичний твір. А. Мет.  
10.40 Методичний твір. А. Мет.  
10.45 Методичний твір. А. Мет.  
10.50 Методичний твір. А. Мет.  
10.55 Методичний твір. А. Мет.  
11.00 Методичний твір. А. Мет.  
11.05 Методичний твір. А. Мет.  
11.10 Методичний твір. А. Мет.  
11.15 Методичний твір. А. Мет.  
11.20 Методичний твір. А. Мет.  
11.25 Методичний твір. А. Мет.  
11.30 Методичний твір. А. Мет.  
11.35 Методичний твір. А. Мет.  
11.40 Методичний твір. А. Мет.  
11.45 Методичний твір. А. Мет.  
11.50 Методичний твір. А. Мет.  
11.55 Методичний твір. А. Мет.  
12.00 Методичний твір. А. Мет.

15.30 Телебачення.  
16.00 Термінал.  
16.30 Там-там новини.  
16.45 Антракт.  
17.00 Мультифільм.  
18.10 Життя слави.  
18.30 Свієт мажон.  
18.40 Вісті.  
18.50 Свієт мажон.  
19.00 Вісті.  
19.10 Свієт мажон.  
19.20 Свієт мажон.  
19.30 Свієт мажон.  
19.40 Свієт мажон.  
19.50 Свієт мажон.  
20.00 Свієт мажон.  
20.10 Свієт мажон.  
20.20 Свієт мажон.  
20.30 Свієт мажон.  
20.40 Свієт мажон.  
20.50 Свієт мажон.  
21.00 Свієт мажон.  
21.10 Свієт мажон.  
21.20 Свієт мажон.  
21.30 Свієт мажон.  
21.40 Свієт мажон.  
21.50 Свієт мажон.  
22.00 Свієт мажон.  
22.10 Свієт мажон.  
22.20 Свієт мажон.  
22.30 Свієт мажон.  
22.40 Свієт мажон.  
22.50 Свієт мажон.  
23.00 Свієт мажон.  
23.10 Свієт мажон.  
23.20 Свієт мажон.  
23.30 Свієт мажон.  
23.40 Свієт мажон.  
23.50 Свієт мажон.  
24.00 Свієт мажон.  
24.10 Свієт мажон.  
24.20 Свієт мажон.  
24.30 Свієт мажон.  
24.40 Свієт мажон.  
24.50 Свієт мажон.  
25.00 Свієт мажон.  
25.10 Свієт мажон.  
25.20 Свієт мажон.  
25.30 Свієт мажон.  
25.40 Свієт мажон.  
25.50 Свієт мажон.  
26.00 Свієт мажон.  
26.10 Свієт мажон.  
26.20 Свієт мажон.  
26.30 Свієт мажон.  
26.40 Свієт мажон.  
26.50 Свієт мажон.  
27.00 Свієт мажон.  
27.10 Свієт мажон.  
27.20 Свієт мажон.  
27.30 Свієт мажон.  
27.40 Свієт мажон.  
27.50 Свієт мажон.  
28.00 Свієт мажон.  
28.10 Свієт мажон.  
28.20 Свієт мажон.  
28.30 Свієт мажон.  
28.40 Свієт мажон.  
28.50 Свієт мажон.  
29.00 Свієт мажон.  
29.10 Свієт мажон.  
29.20 Свієт мажон.  
29.30 Свієт мажон.  
29.40 Свієт мажон.  
29.50 Свієт мажон.  
30.00 Свієт мажон.  
30.10 Свієт мажон.  
30.20 Свієт мажон.  
30.30 Свієт мажон.  
30.40 Свієт мажон.  
30.50 Свієт мажон.  
31.00 Свієт мажон.  
31.10 Свієт мажон.  
31.20 Свієт мажон.  
31.30 Свієт мажон.  
31.40 Свієт мажон.  
31.50 Свієт мажон.  
32.00 Свієт мажон.  
32.10 Свієт мажон.  
32.20 Свієт мажон.  
32.30 Свієт мажон.  
32.40 Свієт мажон.  
32.50 Свієт мажон.  
33.00 Свієт мажон.  
33.10 Свієт мажон.  
33.20 Свієт мажон.  
33.30 Свієт мажон.  
33.40 Свієт мажон.  
33.50 Свієт мажон.  
34.00 Свієт мажон.  
34.10 Свієт мажон.  
34.20 Свієт мажон.  
34.30 Свієт мажон.  
34.40 Свієт мажон.  
34.50 Свієт мажон.  
35.00 Свієт мажон.  
35.10 Свієт мажон.  
35.20 Свієт мажон.  
35.30 Свієт мажон.  
35.40 Свієт мажон.  
35.50 Свієт мажон.  
36.00 Свієт мажон.  
36.10 Свієт мажон.  
36.20 Свієт мажон.  
36.30 Свієт мажон.  
36.40 Свієт мажон.  
36.50 Свієт мажон.  
37.00 Свієт мажон.  
37.10 Свієт мажон.  
37.20 Свієт мажон.  
37.30 Свієт мажон.  
37.40 Свієт мажон.  
37.50 Свієт мажон.  
38.00 Свієт мажон.  
38.10 Свієт мажон.  
38.20 Свієт мажон.  
38.30 Свієт мажон.  
38.40 Свієт мажон.  
38.50 Свієт мажон.  
39.00 Свієт мажон.  
39.10 Свієт мажон.  
39.20 Свієт мажон.  
39.30 Свієт мажон.  
39.40 Свієт мажон.  
39.50 Свієт мажон.  
40.00 Свієт мажон.  
40.10 Свієт мажон.  
40.20 Свієт мажон.  
40.30 Свієт мажон.  
40.40 Свієт мажон.  
40.50 Свієт мажон.  
41.00 Свієт мажон.  
41.10 Свієт мажон.  
41.20 Свієт мажон.  
41.30 Свієт мажон.  
41.40 Свієт мажон.  
41.50 Свієт мажон.  
42.00 Свієт мажон.  
42.10 Свієт мажон.  
42.20 Свієт мажон.  
42.30 Свієт мажон.  
42.40 Свієт мажон.  
42.50 Свієт мажон.  
43.00 Свієт мажон.  
43.10 Свієт мажон.  
43.20 Свієт мажон.  
43.30 Свієт мажон.  
43.40 Свієт мажон.  
43.50 Свієт мажон.  
44.00 Свієт мажон.  
44.10 Свієт мажон.  
44.20 Свієт мажон.  
44.30 Свієт мажон.  
44.40 Свієт мажон.  
44.50 Свієт мажон.  
45.00 Свієт мажон.  
45.10 Свієт мажон.  
45.20 Свієт мажон.  
45.30 Свієт мажон.  
45.40 Свієт мажон.  
45.50 Свієт мажон.  
46.00 Свієт мажон.  
46.10 Свієт мажон.  
46.20 Свієт мажон.  
46.30 Свієт мажон.  
46.40 Свієт мажон.  
46.50 Свієт мажон.  
47.00 Свієт мажон.  
47.10 Свієт мажон.  
47.20 Свієт мажон.  
47.30 Свієт мажон.  
47.40 Свієт мажон.  
47.50 Свієт мажон.  
48.00 Свієт мажон.  
48.10 Свієт мажон.  
48.20 Свієт мажон.  
48.30 Свієт мажон.  
48.40 Свієт мажон.  
48.50 Свієт мажон.  
49.00 Свієт мажон.  
49.10 Свієт мажон.  
49.20 Свієт мажон.  
49.30 Свієт мажон.  
49.40 Свієт мажон.  
49.50 Свієт мажон.  
50.00 Свієт мажон.  
50.10 Свієт мажон.  
50.20 Свієт мажон.  
50.30 Свієт мажон.  
50.40 Свієт мажон.  
50.50 Свієт мажон.  
51.00 Свієт мажон.  
51.10 Свієт мажон.  
51.20 Свієт мажон.  
51.30 Свієт мажон.  
51.40 Свієт мажон.  
51.50 Свієт мажон.  
52.00 Свієт мажон.  
52.10 Свієт мажон.  
52.20 Свієт мажон.  
52.30 Свієт мажон.  
52.40 Свієт мажон.  
52.50 Свієт мажон.  
53.00 Свієт мажон.  
53.10 Свієт мажон.  
53.20 Свієт мажон.  
53.30 Свієт мажон.  
53.40 Свієт мажон.  
53.50 Свієт мажон.  
54.00 Свієт мажон.  
54.10 Свієт мажон.  
54.20 Свієт мажон.  
54.30 Свієт мажон.  
54.40 Свієт мажон.  
54.50 Свієт мажон.  
55.00 Свієт мажон.  
55.10 Свієт мажон.  
55.20 Свієт мажон.  
55.30 Свієт мажон.  
55.40 Свієт мажон.  
55.50 Свієт мажон.  
56.00 Свієт мажон.  
56.10 Свієт мажон.  
56.20 Свієт мажон.  
56.30 Свієт мажон.  
56.40 Свієт мажон.  
56.50 Свієт мажон.  
57.00 Свієт мажон.  
57.10 Свієт мажон.  
57.20 Свієт мажон.  
57.30 Свієт мажон.  
57.40 Свієт мажон.  
57.50 Свієт мажон.  
58.00 Свієт мажон.  
58.10 Свієт мажон.  
58.20 Свієт мажон.  
58.30 Свієт мажон.  
58.40 Свієт мажон.  
58.50 Свієт мажон.  
59.00 Свієт мажон.  
59.10 Свієт мажон.  
59.20 Свієт мажон.  
59.30 Свієт мажон.  
59.40 Свієт мажон.  
59.50 Свієт мажон.  
60.00 Свієт мажон.  
60.10 Свієт мажон.  
60.20 Свієт мажон.  
60.30 Свієт мажон.  
60.40 Свієт мажон.  
60.50 Свієт мажон.  
61.00 Свієт мажон.  
61.10 Свієт мажон.  
61.20 Свієт мажон.  
61.30 Свієт мажон.  
61.40 Свієт мажон.  
61.50 Свієт мажон.  
62.00 Свієт мажон.  
62.10 Свієт мажон.  
62.20 Свієт мажон.  
62.30 Свієт мажон.  
62.40 Свієт мажон.  
62.50 Свієт мажон.  
63.00 Свієт мажон.  
63.10 Свієт мажон.  
63.20 Свієт мажон.  
63.30 Свієт мажон.  
63.40 Свієт мажон.  
63.50 Свієт мажон.  
64.00 Свієт мажон.  
64.10 Свієт мажон.  
64.20 Свієт мажон.  
64.30 Свієт мажон.  
64.40 Свієт мажон.  
64.50 Свієт мажон.  
65.00 Свієт мажон.  
65.10 Свієт мажон.  
65.20 Свієт мажон.  
65.30 Свієт мажон.  
65.40 Свієт мажон.  
65.50 Свієт мажон.  
66.00 Свієт мажон.  
66.10 Свієт мажон.  
66.20 Свієт мажон.  
66.30 Свієт мажон.  
66.40 Свієт мажон.  
66.50 Свієт мажон.  
67.00 Свієт мажон.  
67.10 Свієт мажон.  
67.20 Свієт мажон.  
67.30 Свієт мажон.  
67.40 Свієт мажон.  
67.50 Свієт мажон.  
68.00 Свієт мажон.  
68.10 Свієт мажон.  
68.20 Свієт мажон.  
68.30 Свієт мажон.  
68.40 Свієт мажон.  
68.50 Свієт мажон.  
69.00 Свієт мажон.  
69.10 Свієт мажон.  
69.20 Свієт мажон.  
69.30 Свієт мажон.  
69.40 Свієт мажон.  
69.50 Свієт мажон.  
70.00 Свієт мажон.  
70.10 Свієт мажон.  
70.20 Свієт мажон.  
70.30 Свієт мажон.  
70.40 Свієт мажон.  
70.50 Свієт мажон.  
71.00 Свієт мажон.  
71.10 Свієт мажон.  
71.20 Свієт мажон.  
71.30 Свієт мажон.  
71.40 Свієт мажон.  
71.50 Свієт мажон.  
72.00 Свієт мажон.  
72.10 Свієт мажон.  
72.20 Свієт мажон.  
72.30 Свієт мажон.  
72.40 Свієт мажон.  
72.50 Свієт мажон.  
73.00 Свієт мажон.  
73.10 Свієт мажон.  
73.20 Свієт мажон.  
73.30 Свієт мажон.  
73.40 Свієт мажон.  
73.50 Свієт мажон.  
74.00 Свієт мажон.  
74.10 Свієт мажон.  
74.20 Свієт мажон.  
74.30 Свієт мажон.  
74.40 Свієт мажон.  
74.50 Свієт мажон.  
75.00 Свієт мажон.  
75.10 Свієт мажон.  
75.20 Свієт мажон.  
75.30 Свієт мажон.  
75.40 Свієт мажон.  
75.50 Свієт мажон.  
76.00 Свієт мажон.  
76.10 Свієт мажон.  
76.20 Свієт мажон.  
76.30 Свієт мажон.  
76.40 Свієт мажон.  
76.50 Свієт мажон.  
77.00 Свієт мажон.  
77.10 Свієт мажон.  
77.20 Свієт мажон.  
77.30 Свієт мажон.  
77.40 Свієт мажон.  
77.50 Свієт мажон.  
78.00 Свієт мажон.  
78.10 Свієт мажон.  
78.20 Свієт мажон.  
78.30 Свієт мажон.  
78.40 Свієт мажон.  
78.50 Свієт мажон.  
79.00 Свієт мажон.  
79.10 Свієт мажон.  
79.20 Свієт мажон.  
79.30 Свієт мажон.  
79.40 Свієт мажон.  
79.50 Свієт мажон.  
80.00 Свієт мажон.  
80.10 Свієт мажон.  
80.20 Свієт мажон.  
80.30 Свієт мажон.  
80.40 Свієт мажон.  
80.50 Свієт мажон.  
81.00 Свієт мажон.  
81.10 Свієт мажон.  
81.20 Свієт мажон.  
81.30 Свієт мажон.  
81.40 Свієт мажон.  
81.50 Свієт мажон.  
82.00 Свієт мажон.  
82.10 Свієт мажон.  
82.20 Свієт мажон.  
82.30 Свієт мажон.  
82.40 Свієт мажон.  
82.50 Свієт мажон.  
83.00 Свієт мажон.  
83.10 Свієт мажон.  
83.20 Свієт мажон.  
83.30 Свієт мажон.  
83.40 Свієт мажон.  
83.50 Свієт мажон.  
84.00 Свієт мажон.  
84.10 Свієт мажон.  
84.20 Свієт мажон.  
84.30 Свієт мажон.  
84.40 Свієт мажон.  
84.50 Свієт мажон.  
85.00 Свієт мажон.  
85.10 Свієт мажон.  
85.20 Свієт мажон.  
85.30 Свієт мажон.  
85.40 Свієт мажон.  
85.50 Свієт мажон.  
86.00 Свієт мажон.  
86.10 Свієт мажон.  
86.20 Свієт мажон.  
86.30 Свієт мажон.  
86.40 Свієт мажон.  
86.50 Свієт мажон.  
87.00 Свієт мажон.  
87.10 Свієт мажон.  
87.20 Свієт мажон.  
87.30 Свієт мажон.  
87.40 Свієт мажон.  
87.50 Свієт мажон.  
88.00 Свієт мажон.  
88.10 Свієт мажон.  
88.20 Свієт мажон.  
88.30 Свієт мажон.  
88.40 Свієт мажон.  
88.50 Свієт мажон.  
89.00 Свієт мажон.  
89.10 Свієт мажон.  
89.20 Свієт мажон.  
89.30 Свієт мажон.  
89.40 Свієт мажон.  
89.50 Свієт мажон.  
90.00 Свієт мажон.  
90.10 Свієт мажон.  
90.20 Свієт мажон.  
90.30 Свієт мажон.  
90.40 Свієт мажон.  
90.50 Свієт мажон.  
91.00 Свієт мажон.  
91.10 Свієт мажон.  
91.20 Свієт маж